



ΕΤΟΣ 69ον

18 Απριλίου 2021

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 16 (3542)

ΠΟΙΑ ΛΥΤΡΩΣΗ ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΣΤΕ;

Καθώς πλησιάζουμε στις ημέρες του Αγίου Πάσχα ή Έκκλησία μας υπενθυμίζει αλήθειες για τό πρόσωπο του Χριστού, πού μας τόν φανερώνουν διαφορετικά από ό,τι οί πολλοί πιστεύουν γι' αυτόν. Οί άνθρωποι επιμένουν στήν ανθρώπινη, τή συναισθηματική πλευρά θέασης του προσώπου του Χριστού. Ζητούμε έναν Θεό παντοδύναμο, ό οποίος νά διορθώσει τίς ατέλειες τής ζωής μας καί τήν ίδια στιγμή νά μας απαλλάξει από δοκιμασίες, προβλήματα, άρρώστιες, νά αναστείλει άκόμη καί τόν θάνατο. Για τήν πίστη μας όμως ό Χριστός, χωρίς νά άπορρίπτει τήν έγκόσμια πραγματικότητα, είναι ό Θεάνθρωπος ό οποίος ήρθε στον κόσμο «για νά μας έξασφαλίσει τήν αίώνια σωτηρία», «αίώνιαν λύτρωσιν εύράμενος» (Έβρ. 9, 12).

Αυτό σημαίνει ότι ήρθε για νά έκπληρώσει στό πρόσωπό του όλους τούς τύπους τής Παλαιάς Διαθήκης καί νά μας κάνει νά δούμε άλλιώς τόν κόσμο καί τή ζωή, μέσα από τό πρίσμα τής σχέσης μαζί του. Τήν ίδια στιγμή, όλοι οί θρησκευτικοί τύποι ή καταργούνται ή αλλάζουν περιεχόμενο. Αυτό θά συμβεί καί μέ τή θυσία του έξιλασμού των Έβραίων, στήν όποία ό Αρχιερέας του κάθε έτους έμπαινε μία φορά τόν χρόνο στά Άγια των Αγίων του ναού των Ιεροσολύμων, για νά προσφέρει μέ τό αίμα των τράγων καί των μόσχων θυσία υπέρ των δικών του άμαρτημάτων καί παντός του λαού. Ο Χριστός θά εισέλθει μία φορά στά Άγια των Αγίων, όχι του χειροποίητου ναού, αλλά όλόκληρου του κόσμου, καί θά προσφέρει στον Γολγοθά όχι τό αίμα των ζώων, αλλά τό δικό του αίμα. Η θυσία δέν γίνεται για τίς δικές του άμαρτίες, διότι ήταν άναμάρτητος. Ο Χριστός παραδίδει μέ τήν θέλησή του τόν έαυτό του στον θάνατο για τίς άμαρτίες όλων των ανθρώπων, όχι μόνο τής τότε έποχής, αλλά καί μέχρι του τέλους του κόσμου. Δέν καθαρίζει έξωτερικά τούς



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Έβρ. θ' 11-14)

Λύτρωση διά τοῦ αἵματος τοῦ Χριστοῦ

*Ἀδελφοί, Χριστός δὲ παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν
διά τῆς μεϊζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου, τοῦτ' ἔστιν οὐ
ταύτης τῆς κτίσεως, οὐδὲ δι' αἷματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος
εἰσηλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ Ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος. Εἰ γὰρ τὸ αἷμα ταύρων
καὶ τράγων καὶ σποδὸς δαμάλεως βαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους ἀγιάζει πρὸς τὴν
τῆς σαρκὸς καθαρότητα, πόσῳ μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος
αἰωνίου ἐάντων προσήνεγκεν ἄμωμον τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν συνείδησιν ὑμῶν ἀπὸ
νεκρῶν ἔργων εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι;*

ἀνθρώπους ἀπὸ ὅ,τι τοὺς χωρίζει ἀπὸ τόν Θεό, ἀλλά καθαρίζει τή συνείδησή τους ἀπὸ τὰ ἔργα πού ὀδηγοῦν στὸν θάνατο. Καί ἔτσι, μπορεῖ ὅποιος πιστεύει σ' αὐτόν νά λατρεύει τόν ἀληθινὸ Θεό.

Ἡ λύτρωση καὶ τὰ ὑποκατάστατα

Λύτρωση χρειάζομαστε οἱ ἄνθρωποι. Ἀπὸ τοὺς φόβους μας. Ἀπὸ τὰ προβλήματα μας. Ἀπὸ τόν ἴδιο μας τόν ἑαυτό. Ἀπὸ τοὺς ἄλλους πού δέν μποροῦν νά μᾶς καταλάβουν. Ἀπὸ τὰ πάθη καὶ τίς ἀνάγκες μας. Κυρίως, ἀπὸ τὸ ἄγχος τοῦ θανάτου. Καί ἀναζητοῦμε τή λύτρωση αὐτή στὸν χρόνο καί στό ξόδεμά του. Προτιμοῦμε τὰ ὑποκατάστατα τῆς ζωῆς, πού μᾶς προσφέρει ὁ κόσμος μας. Μεταθέτομε τὴν ἀπάντηση στή διασκέδαση, στήν ἐργασία, στήν τηλεόραση, στήν εἰκονικὴ πραγματικότητα, στό Διαδίκτυο, στήν ἡδονή, στό αὔριο. Ἔχουμε χρόνο. Καί ὁ πολιτισμὸς μας προσπαθεῖ νά σκιάσει τὸ πρόσωπο τοῦ Θεοῦ, θεωρώντας εἴτε ὅτι δέν ὑπάρχει, εἴτε ὅτι ἔχει νά κάνει μέ τὴν αἰωνιότητα καί ὄχι μέ τὸ σήμερον. Τὰ ὑπαρξιακά μας ὅμως ἄγχη παραμένουν ἀξεγέλεστα. Καί μᾶς καλοῦν νά ἀπαντήσουμε στίς προκλήσεις πού θέτουν.

Τὸ κακὸ πού ξεχάσαμε

Λύτρωση χρειάζομαστε οἱ ἄνθρωποι. Ἔχουμε διαγράψει τὸ πρόσωπο τοῦ διαβόλου, τὴν ἐμπάθεια, τὴν ἔννοια τῆς ἀμαρτίας ἀπὸ τὴ ζωὴ μας καί τόν πολιτισμὸ μας, διότι τὰ θεωροῦμε κατάλοιπα μίας ἄλλης ἐποχῆς.

Ἀναζητήστε τὴ νέα ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας
Ἡ ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ μέ νεοελληνικὴ ἀπόδοση
τοῦ Ὁμοτ. Καθηγ. Χρήστου Σπ. Βούλγαρη

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, ὁ Χριστός ἦλθε ὡς ἀρχιερέας τῶν μελλοντικῶν σωτηρίων ἀγαθῶν, μέ τὴν ἀνώτερη καὶ τελειότερη σκηνή, ὅχι τὴ χειροποίητη, πού δέν ἀνήκει δηλαδή στὸν παρόντα κόσμος, οὔτε μπῆκε μέ αἷμα τράγων καὶ μοσχαριῶν, ἀλλά μέ τό δικό του αἷμα εἰσήλθε μία γιά πάντα στά ἀληθινά οὐράνια Ἅγια καὶ ἔτσι ἐξασφάλισε αἰώνια λύτρωση. Γιατί, ἂν τό αἷμα ταύρων καὶ τράγων καὶ ἡ στάχτη τῆς δαμάλεως ἀνακατεμένη μέ νερό πού ραντίζει τοὺς ἀκαθάρτους ἀποβλέπει στὸν σωματικό ἐξαγνισμό, πόσο μᾶλλον τό αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὁ ὁποῖος μέ τὴν ἐνέργεια τοῦ αἰώνιου Πνεύματος πρόσφερε τόν ἑαυτό του ὡς ἀμόλυντη θυσία στὸν Θεό, δά καθαρίζει τὴ συνείδησή μας ἀπό τὰ νεκρά ἔργα, ὥστε νά λατρεύουμε τόν ζῶντα Θεό;

(Ἀπό τὴ νέα ἔκδοση: Ἡ Καινὴ Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνικὴ ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

Κι ὅμως οἱ καταστάσεις τοῦ κακοῦ, ἐφόσον δέν ὑπάρχει ὁ Θεός στή ζωή μας, βασιλεύουν. Καὶ γιά νά μπορέσουμε νά τίς ἐκδιώξουμε ἀπό τὴ ζωή μας, χρειάζεται ἡ πίστη στὸν Χριστό. Ἡ γνώση τοῦ ἀπολυτρωτικοῦ του ἔργου. Ἡ ὑπέρβαση τῆς παιδικῆς θρησκευτικότητας, ἡ ὁποία περιορίζεται σέ τύπους πού μᾶς προετοιμάζουν γιά τὴ συνάντηση μέ τόν νικητὴ τοῦ θανάτου, ἀλλά δέν ἐπαρκοῦν γιά νά ἀλλάξουν τὴ ζωή μας, ἂν δέν ἀφήσουμε ἐκεῖνον, μέσα ἀπό τὴ μετοχή στή θεία Εὐχαριστία, μέσα ἀπό τὴ μετατροπὴ τοῦ χρόνου μας σέ προσευχή, ἀγάπη καὶ συγχώρεση, μέσα ἀπό τὴ βεβαιότητα τῆς ἀνάστασης, νά ἀλλάξει τελικά τὴ ζωή μας.

Λύτρωση γιά τὴν αἰωνιότητα

Λύτρωση χρειαζόμαστε οἱ ἄνθρωποι. Ὁχι πρόσκαιρη, ἀλλά αἰώνια. Γι' αὐτό καὶ δέν ἀρκεῖ νά πιστεύουμε σέ ἕναν Θεό πού τόν βλέπουμε μέ γνώμονα τό ἔλασσον, δηλαδή τό πρόσκαιρο συμφέρον, ἀλλά νά ἀφεθοῦμε στό μείζον, πού εἶναι ἡ αἰωνιότητα. Ἄν δέν ὀργανώσουμε τὴ ζωή μας, ἔχοντας νόημα καὶ προοπτικὴ τὴν αἰωνιότητα, τότε ἡ λύτρωση πού λαμβάνουμε στήν Ἐκκλησία εἶναι ἀπλῶς ἀνακούφιση καὶ γαλήνη ἀπό τὰ πολλά προβλήματά μας, μία παρηγοριά, ἡ ὁποία δέν ἀρκεῖ. Γιά νά ἔρθει ἡ λύτρωση, χρειάζεται νά παραιτηθοῦμε ἀπό τὴ βεβαιότητα καὶ τὴν ἀσφάλεια τῆς ἡσυχίας. Νά κατανοήσουμε ὅτι ἡ σχέση μέ τόν Χριστό εἶναι σταυρός καὶ ἄρση του. Ὅτι εἶναι δρόμος ἐμβάθυνσης στό μυστήριο τῆς κοινωνίας Θεοῦ καὶ ἀνθρώπου, στή ζωὴ τῆς πίστεως στήν ὁποία κυρίως καλούμαστε νά δίνουμε καὶ ὅχι νά ἀποσκοποῦμε στό νά παίρνουμε. Ὅτι εἶναι δρόμος ἐμπιστοσύνης καὶ ἀλήθειας. Ἄν δέν κατανοήσουμε καὶ δέν ζήσουμε τὴν προοπτικὴ τῆς αἰωνιότητας, ἀκόμη κι ἂν

18 Απριλίου 2021: ΚΥΡΙΑΚΗ Ε΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΜΑΡΙΑΣ ΑΙΓΥΠΤΙΑΣ)
Ἰωάννου ὁσίου, Σάββα τοῦ στρατηλάτου καί μάρτυρος, Ἀθανασίας ὁσίας τῆς ἐξ Αἰγίνης.
Ἦχος: δ΄ – Ἐωθινόν: Α΄ – Ἀπόστολος: Ἐβρ. θ΄ 11-14 – Εὐαγγέλιον: Μρ. ι΄ 32-45.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 25 Απριλίου, τῶν Βαΐων
Ἀπόστολος: Φιλίπ. δ΄ 4-9 – Εὐαγγέλιον: Ἰω. ιβ΄ 1-18.

αὐτὴ ἀφήνει ἐπώδυνα κενὰ στά παρόντα, τότε ἡ πίστη μας δέν μπορεῖ νά κραταιωθεῖ καί ἡ θυσία τοῦ Χριστοῦ θά μένει δεύτερη, μπροστά στήν προτεραιότητα τοῦ συμφέροντος.

Ἄς ἐμπιστευθοῦμε τόν Χριστό καί τήν Ἐκκλησία, μὴ παραδίδοντας τόν ἑαυτό μας στούς τύπους τοῦ παρελθόντος, ἀλλά ζώντας τά πάντα ὡς καινούργιο ξεκίνημα στό Σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Γιά νά ἔρθει ἡ λύτρωση!
π. Θ.Μ.

1821 - 2021

**Ἑορταστικές ἐκδηλώσεις τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος
για τὴν ἐπέτειο τῶν 200 χρόνων ἀπὸ τὴν Ἐθνεγερσία.**

Κεντρικὴ ἰστοσελίδα: www.ekklisia1821.gr

Facebook: www.facebook.com/ekklisia1821

Twitter: twitter.com/ekklisia1821

Instagram: www.instagram.com/ekklisia1821

**ΧΑΡΙΣΤΕ ΣΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΑΓΑΠΑΤΕ
ΘΕΟΛΟΓΙΚΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ**



Παρακολουθήστε τὸ Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τὸ κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στὸν Ἱ. Ναὸ Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», εβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τὸν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr